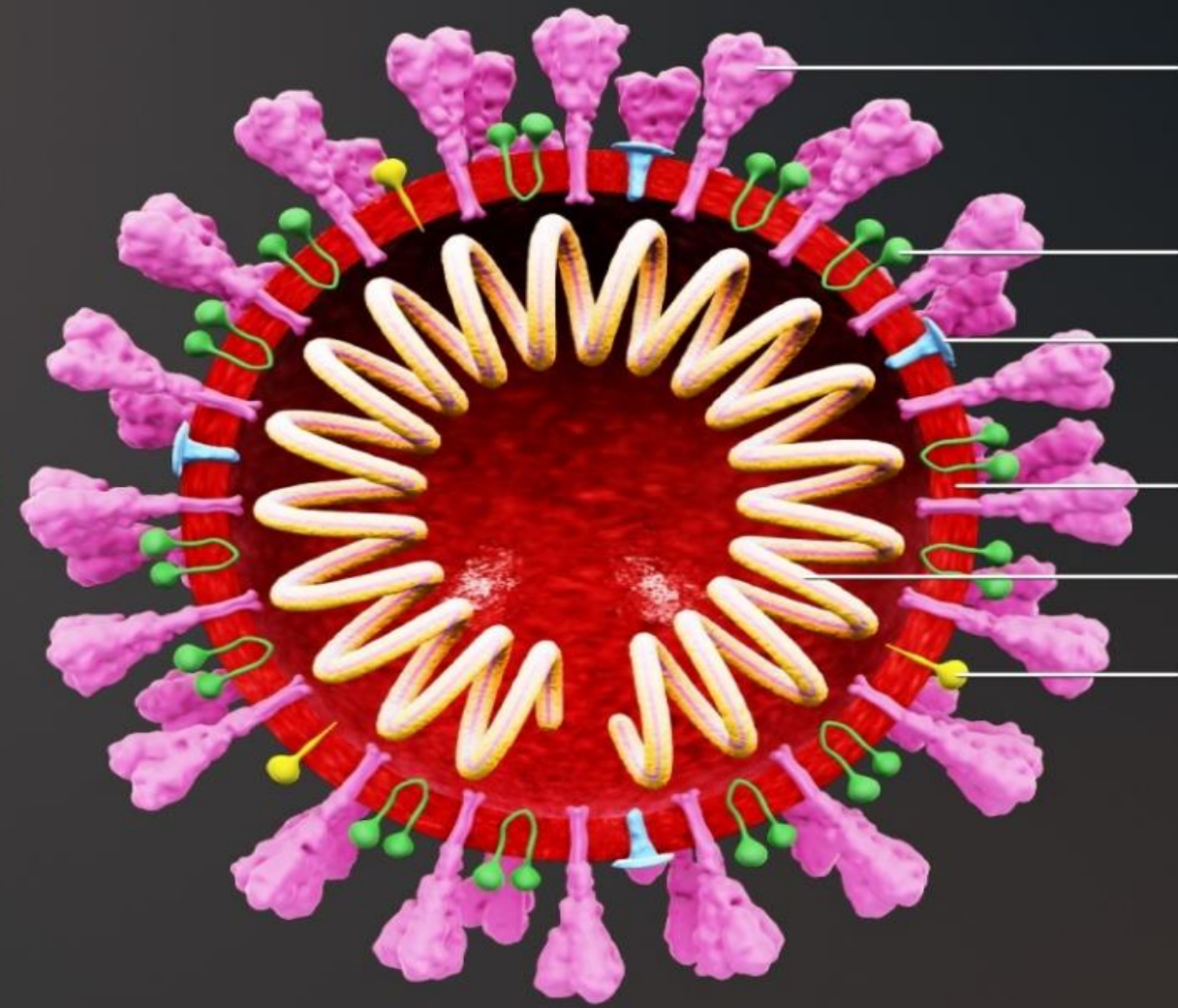
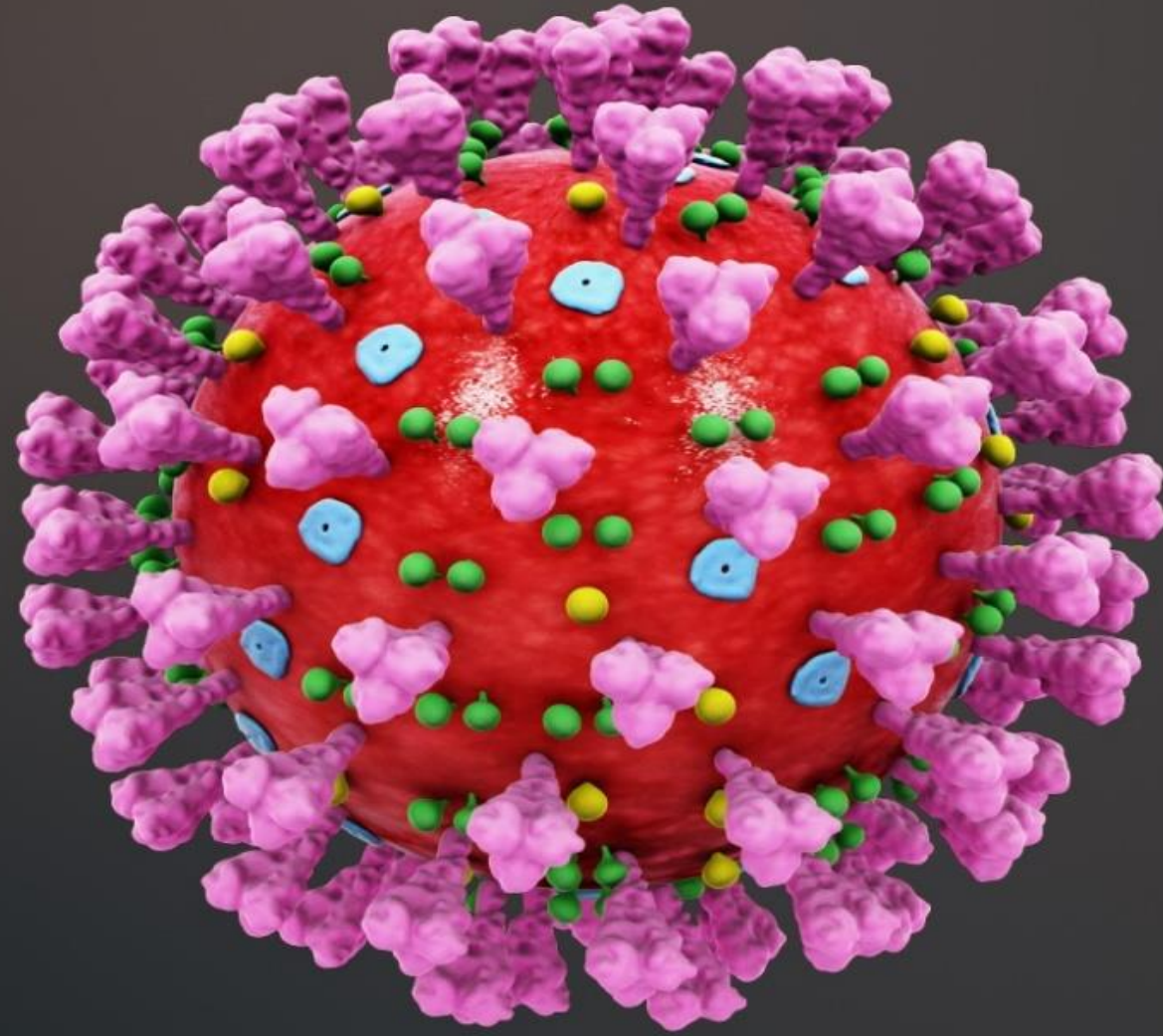




Những Phước Hạnh Thuộc Linh

Spiritual Blessings

Ê-phê-sô Ephesians 1:1-14



CORONAVIRUS PREVENTION



WASH HANDS



USE SOAP



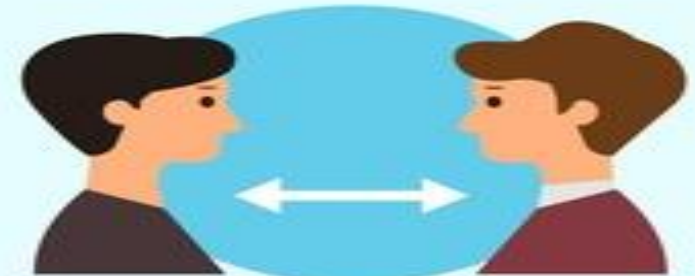
DON'T SHAKE



USE DISINFECTANT



AVOID CONTACT



KEEP DISTANCE

Mừng Ngày Phụ Tử (Ngày Các Người Cha) Happy Fathers' Day



Những Phước Hạnh Thuộc Linh

Spiritual Blessings

1. Sự lựa chọn đầy ân sủng – The Choice is full of grace
2. Sự hy sinh đầy ân sủng – The Sacrifice is full of grace
3. Sứ điệp đầy ân sủng – The Message is full of grace
4. Lời hứa đầy ân sủng – The Promise is full of grace

Sự lựa chọn đầy ân sủng

The Choice is full of grace (1:1-6)

a) Được lựa chọn cho một mục đích

Be selected for a purpose

*Phao-lô, theo ý muốn Đức Chúa Trời, làm sứ đồ của Đức Chúa Jêsus Christ, gửi cho các **thánh đồ** ở thành Ê-phê-sô, cho những kẻ trung tín trong Đức Chúa Jêsus Christ: 2 nguyên xin **ân điển** và **sự bình an** được ban cho anh em từ nơi Đức Chúa Trời, Cha chúng ta, và từ nơi Đức Chúa Jêsus Christ!*

*Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God, To God's **holy people** in Ephesus, the faithful in Christ Jesus: ² **Grace** and **peace** to you from God our Father and the Lord Jesus Christ.*

Sự lựa chọn đầy ân sủng

The Choice is full of grace (1:1-6)

a) Được lựa chọn cho một mục đích

Be selected for a purpose

3 Ngợi khen Đức Chúa Trời, Cha Đức Chúa Jêsus Christ chúng ta, Ngài đã xuống phước cho chúng ta trong Đấng Christ đủ mọi thứ phước thiêng liêng ở các nơi trên trời, ***4*** trước khi sáng thế, Ngài đã chọn chúng ta trong Đấng Christ, đặt làm nên thánh không chỗ trách được trước mặt Đức Chúa Trời,

3 Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us in the heavenly realms with every spiritual blessing in Christ. ***4*** For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight

Sự lựa chọn đầy ân sủng

The Choice is full of grace (1:1-6)

a) Được lựa chọn cho một mục đích

Be selected for a purpose

“ân điển và sự bình an” “Grace and peace”

Sự lựa chọn đầy ân sủng

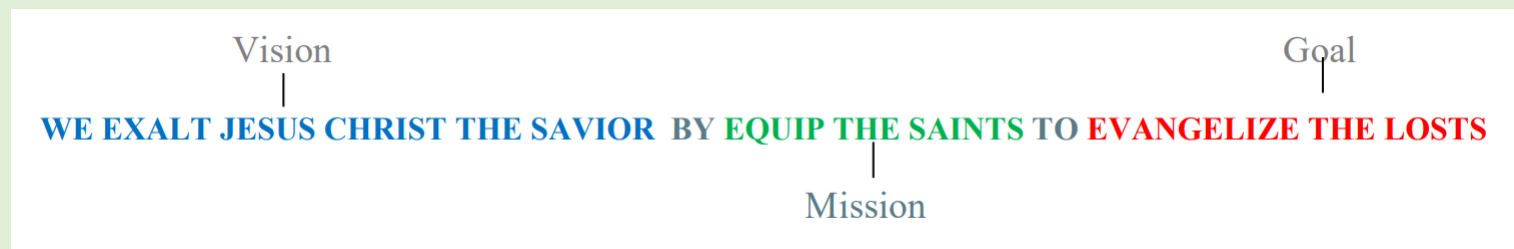
The Choice is full of grace (1:1-6)

a) Được lựa chọn cho một mục đích

Be selected for a purpose

“Hội Thánh West Houston” ...

Tôn Cao Đấng Cứu Rỗi Chúa Giê-xu Christ bằng
cách **Trang bị thánh đồ** để **Truyền giáo cho**
người lạc mất



Sự lựa chọn đầy ân sủng

The Choice is full of grace (1:1-6)

b) Được gia nhập vào một gia đình To join a family

*bởi sự thương yêu của Ngài đã định trước cho chúng ta được trở nên **con nuôi** của Ngài bởi Đức Chúa Jêsus Christ, theo ý tốt của Ngài, 6 để khen ngợi sự vinh hiển của ân điển Ngài đã ban cho chúng ta cách nhưng không trong Con yêu dấu của Ngài!*

*He predestined us for adoption to **sonship** through Jesus Christ, in accord with his pleasure and will— ⁶ to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves.*

Sự hy sinh đầy ân sủng

The Sacrifice is full of grace (1:7-8)

a) Ban cho sự tha thứ (c7) **have redemption**

Ấy là trong Đấng Christ, chúng ta được cứu chuộc bởi huyết Ngài, được tha tội, theo sự dư dật của ân điển Ngài,

*In him we have **redemption** through his blood, the forgiveness of sins, in accordant with the riches of God's grace*

Sự hy sinh đầy ân sủng

The Sacrifice is full of grace (1:7-8)

b) Ban cho cách dư dật Give in abundance

*8 mà Ngài đã rải ra **đầy dẫy** trên chúng ta cùng với mọi thứ khôn ngoan thông sáng,*

⁸ that he lavished on us. With all wisdom and understanding,

Sứ điệp đầy ân sủng

The Message is full of grace (1:9-10)

*khiến chúng ta **biết** sự mầu nhiệm của ý muốn Ngài, theo ý định mà Ngài đã tự lập thành trước trong lòng nhân từ Ngài 10 để làm sự định trước đó trong khi kỳ mãn, **hội hiệp** muôn vật lại trong Đấng Christ, cả vật ở trên trời và vật ở dưới đất.*

*he **made known** to us the mystery of his will according to his good pleasure, which he purposed in Christ, ¹⁰ to be put into effect when the times reach their fulfillment—to **bring unity** to all things in heaven and on earth under Christ.*

Sứ điệp đầy ân sủng

The Message is full of grace (1:9-10)

- *Biết sự huyền nhiệm – made known the mystery ...*
- Toàn bộ lịch sử đều hướng đến sự tái lâm của Chúa Giê-xu Christ và sẽ kết thúc khi Ngài trở lại (*1 Cor 15:24-28*)

The whole history is directed to the second coming of Jesus Christ and will end when He comes back

Lời hứa đầy ân sủng

The Promise is full of grace (1:11-14)

*Ấy cũng là trong Ngài mà chúng ta đã nên kẻ **dự phần kế nghiệp**, như đã định trước cho chúng ta được điều đó, theo mạng của Đấng làm mọi sự hiệp với ý quyết đoán, **12** hầu cho sự vinh hiển của Ngài nhờ chúng ta là kẻ đã trông cậy trong Đấng Christ trước nhất mà được ngợi khen.*

*In him we were also **chosen**, having been predestined **according to the plan** of him who works out everything in conformity with the purpose of his will, ¹² in order that we, who were the first to put our hope in Christ, might be for the praise of his glory.*

Lời hứa đầy ân sủng

The Promise is full of grace (1:11-14)

*13 Ấy lại cũng trong Ngài mà anh em sau khi đã nghe đạo chân thật, là đạo Tin Lành về sự cứu rỗi anh em, ấy là trong Ngài mà anh em đã tin và được **ấn chứng** bằng Đức Thánh Linh là Đấng Chúa đã hứa, 14 Đấng ấy làm **của cầm về cơ nghiệp** chúng ta, cho đến kỳ chuộc lấy những kẻ mà Ngài đã được để khen ngợi sự vinh hiển Ngài.*

*¹³ And you also were included in Christ when you heard the message of truth, the gospel of your salvation. When you believed, you were marked in him with **a seal**, the promised Holy Spirit, ¹⁴ who is a **deposit guaranteeing our inheritance** until the redemption of those who are God's possession—to the praise of his glory.*

Lời hứa đầy ân sủng

The Promise is full of grace (1:11-14)

- a) về cơ nghiệp (c11-12)... *chosen... according to the plan*
- b) về sự trả trước (c13-14)... *deposit guarantee*

Những Phước Hạnh Thuộc Linh

Spiritual Blessings

1. Sự lựa chọn đầy ân sủng – The Choice is full of grace
2. Sự hy sinh đầy ân sủng – The Sacrifice is full of grace
3. Sứ điệp đầy ân sủng – The Message is full of grace
4. Lời hứa đầy ân sủng – The Promise is full of grace

Cầu nguyện - Prayer

- Kính lạy Chúa, nguyện Hội thánh Việt Nam Báp-tít West Houston là một cộng đồng mà quyền năng của Đức Chúa Trời giúp phục hòa mọi người lại với Ngài. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen

VIETNAMESE BAPTIST CHURCH - WEST HOUSTON